

# 一人の若者の話

## এক যুবকের গল্প

その若者は、徳山高専に留学してきた。

もう 20 年以上前のことだ。

ওই যুবক বিদেশে টোকুয়ামা ন্যাশনাল কলেজ অফ টেকনোলজিতে পড়তে এসেছিলেন।

এটি 20 বছরেরও বেশি আগে ছিল।

Ō'i yubaka bidēsē tōku'yāmā n'yāsanāla kalēja apha tēkanōlajitē paṛatē ēsēchilēna.

Ēti 20 bacharēra'ō bēsi āgē chila.

彼の家族は、何代にもわたって医師を輩出していた。

家族のみんなは、彼が医師になるものと思っていた。

তার পরিবার কয়েক প্রজন্মের ডাক্তার তৈরি করেছে।

তার পরিবারের সবাই ভেবেছিল সে ডাক্তার হবে।

Tāra paribāra kayēka prajanmēra ḍāktāra tairi karēchē.

Tāra paribārēra sabā'i bhēbēchila sē ḍāktāra habē.

彼は自分の国に、水害が多いことを理解していた。

তিনি বুঝতে পেরেছিলেন যে তার দেশ বন্যা প্রবণ।

Tini bujhatē pērēchilēna yē tāra dēśa ban'yā prabaṇa.

彼は、医師への道を目指さず、土木技術者の道へと進んだのだ。

ডাক্তার হওয়ার পরিবর্তে তিনি সিভিল ইঞ্জিনিয়ার হওয়ার পথ বেছে নেন।

Ḍāktāra ha'ōyāra paribartē tini sibhila iñjiniyāra ha'ōyāra patha bēchē nēna.

彼は、土木工学の中でも、河川工学を選んで研究することした。

彼の国には、水害で亡くなる人が多かったからだ。

সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং এর মধ্যে, তিনি রিভার ইঞ্জিনিয়ারিং পড়ার জন্য বেছে নেন।

কারণ তার দেশে বহু মানুষ বন্যায় মারা গেছে।

Sibhila iñjiniyāriṁ ēra madhyē, tini ribhāra iñjiniyāriṁ paṛāra jan'ya bēchē nēna.

Kāraṇa tāra dēsē bahu mānuṣa ban'yāya mārā gēchē.

彼は、土木工学に進むことを決めた理由をこう語った。

তিনি ব্যাখ্যা করেছেন কেন তিনি সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং করার সিদ্ধান্ত নিয়েছিলেন।

Tini byākhyā karēchēna kēna tini sibhila iñjiniyāriṁ karāra sid'dhanta niyēchilēna.

医師は、自分が出会った患者しか治療することができないが、  
水害を制御する技術を開発すれば、多くの命を救うことができる。

ডাক্তাররা শুধুমাত্র তাদের সম্মুখীন রোগীদের চিকিত্সা করতে পারেন, কিন্তু  
বন্যার ক্ষয়ক্ষতি নিয়ন্ত্রণের কৌশল উদ্ভাবন অনেক জীবন বাঁচাতে পারে।

Ḍāktārara śudhumātra tādēra sam'mukhīna rōgīdēra cikitsā karatē pārēna, kintu  
ban'yāra kṣāyakṣati niyantraṇēra kauśala udbhābana anēka jībana bāmcātē pārē.

この若者は、バングラデッシュからやってきた。

বাংলাদেশ থেকে এসেছেন এই যুবক।

Bānlādēśa thēkē ēsēchēna ē'i yubaka.

この若者の志しに敬意を表します。

আমি এই যুবকের উচ্চাকাঙ্ক্ষাকে সম্মান করি।

Āmi ē'i yubakēra uccākāṅkṣākē sam'māna kari.

この若者がトクヤマコウセンで学んだことを誇りに思います。

আমি গর্বিত যে এই যুবক টোকুয়ামা কোসেনে পড়াশোনা করেছেন।

Āmi garbita yē ē'i yubaka tōku'yāmā kōsēnē parāśōnā karēchēna.

ダッカ首都警察のみなさまを歓迎いたします。

この若者が、バングラデッシュ国と私たちのまちとの絆となりますように願います。

আমরা ঢাকা মেট্রোপলিটন পুলিশের সদস্যদের স্বাগত জানাই।

আমি আশা করি এই যুবক বাংলাদেশ এবং আমাদের শহরের মধ্যে বন্ধন হয়ে উঠবে।

Āmarā ḍhākā mētrōpaliṭana puliśēra sadasyadēra sbāgata jānā'i.

Āmi āśa kari ē'i yubaka bānlādēśa ēbam āmādēra śaharēra madhyē bandhana hayē uṭhabē.

2024年5月17日

講師 メヤマ ナオキ

17 মে, 2024

প্রভাষক: নাওকি মিয়ামা

17 Mē, 2024

prabhaṣaka: Nā'ōki miyāmā